

ZSILVÖLGYI NAPLÓ

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1 évre	40 lei
6 évre	70 lei
1 évre	130 lei

Társadalmi és szépirodalmi hetilap
Megjelenik minden szombaton

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHÍV:
Strada Cimitirului (Temetű-u. 6.)

Az angol munkáspárt,

a világ legöntudatosabb és minden realitással rendelkező tömegei ismét a választási urnák elé vonulnak. A fél porgár és fél proletár angol munkások meglehetősen milliónyi csoportja ismét erőpróbát végez saját országában, hogy miként lehetséges a demokratikus eszme fegyverével megvalósítani az igazi népakaratot.

Macdonald, az angol munkáspárt vezére és Nagybritánia miniszterelnöke ugyanis több mint hét hónapi kormányzása alatt, minden időben igyekezett emberi eszméjét a világ népeivel megértetni és mert ezt a munkát a világháború előidéző, igyekezett megakadályozni. Macdonald vezér, nagyon helyesen, nem alkalmazott terrort a támadók ellen, hanem kiírta az új választásokat és az ország, de az egész világ, nyílt és becsületes emberi ügyét, a természet, békét, testvériséget a tömegek elé viszi és azokat folja megkérdélni, hogy helyes-e a vérontás politikáját vagy pedig a békét és a nemzetközi termelési akarák helyreállítását.

Persze, azok, akiknek a politikájuk csodát mondott, most minden érvelő dolgoznak azon, hogy Macdonald tervét ne sikerüljenek. A valótlanság minden fegyverét felvonultatták az angol nép előtt, csak hogy embertelen tervük sikerülhessen. Nekik ugyanis érdekük, hogy a világ legnagyobb birodalma ne legyen kiinduló pontja a világ békéjének, mert ez maga után fogja vonni a világ népeinek testvér közelségét és akkor a jövőben nem lesz meg a mód és alkalom a zavarosabb való halászásra.

Macdonald ugyanis a békét írta zászlójára. De amikor ezt a szót a zászlóra írta, ugyanakkor megmutatta, hogy nem kacsingat a baloldaliak romboló politikájára, mert viszont szavaztatott a kommunizmus azon javaslatát is, hogy együttesen menjenek bele a választásokba.

Ez helyes és okos politikai cselekedet volt, mert ezzel is megmutatta azt az erőt, amelyet az angol szocialista munkásság képvisel.

Az angol választásoktól a világ békéje függ és az angol munkásság józan és okos

politikájától kell várjuk a világ jobbrafordulását. Nem öröm-mámor fog ekkor bekövetkezni, hanem az európai sötét felhők közül egy kevés fénye a világ békéjének.

Molnár Sándor.

Gyógyítható minden betegség?

Az életművészet professzorának előadásai a Zsilvölgyében. — Szédületes megállapítások. — Atalakítja Bicsérdy a világot?

Petroşeni, okt. 18. Úres terem, egy pár „érdek”-lódó, de azok is akkora ástának mint egy ház. A podiumon egy szék, száraz beszédű ember: **Bicsérdy Béla**. Az utakon nyúszog a sok beteg, nyavalyákkal teltet egyén. — Bicsérdy azt állítja: barátai kérésére ide utazik, előadást tart, *baloldali dől, hála megitt a halál és gyógyíthatatlan betegségekkel felépültek az orsz.* Egy év múlva kavargóni fognak a metropolitok, s ennek a Bicsérdy láznak a tényleges eredmények és azok a „száraz, unalmas teóriák” lesznek az elindító.

Mert a beteg, a halál és a gyógyíthatatlan beteg, mindent megpróbál, összeroggyásában az emberi testnek az élet lehetőségét felé kapaszkodik és ha lát is tanulmányozzuk az orvosi tudomány valamennyi lexikonát, ezek közül Bicsérdy, száraz és emóciók nélkül a legfogékusabb tudomány fogja meg legjobban az agyat: „*Mintեսես a beteg testet minden szavattal, melyben a betegségek mikrobiális elszaporodhatnak. Mentés, az emberi szervezettel a hűvel, s általában azokról az anyagokról, amelyek az epidemikus halál talaját szolgáltatnak kitérőre. Betegségek alatt a ma emberiségének táplálékai tehát: a könnyű cserkész, a jó húsleves, a sár és piszok, mely hulladékszerűen szivódik át a vérbe és halálát idézi elő az embereknek, amelyek menteni akarják a szervezete.*”

Amíg a testben egy párdnyit él, van, reorganizálható, de csak abban az esetben, ha mi erőszezzük nem akadályozzuk ezt.

Nem arról van szó, hogy aki nem akar így élni, hanem, hogy betegsége esetén megtalálja a gyógyulást!

A ma fő emberiség téves nyomokon halad, és ezért bűnhődik. A vénülés, győrtő betegségek, reuma, tüdőbaj, vérbaj stb., ennek következménye, de gyógyí-

tható, ha a beteg akaraterővel indul el a gyógyulás helyes útján.”

... Bicsérdy tudományának sarkalatos pontjai ezek. Világhíru, egyetemi professzorok, akik a leghalásosabb ellenségei voltak, ma háts követői. Hála megitt csak siker van. Végös stádiumban, amikor csodát mond a tudomány, ennek képviselői is hozzá menekülnek s ez a vesztet csatája a régi módszereknek.

Leszögezem, ez nem propaganda cikk és e cikk írója nem ellógott, de vett magának anyi fáradságot, ha mindjárt tudományos vizsgálódásnak keresztül is — hogy utána nézzem a tényeknek.

A tények pedig beszédek a most a régi tudomány képviselői bizonyítják be az ellenkezőjét, állást nem foglaltunk ellenük, próbáljuk meg a cáfolatot. Viszont ha az élet és betegségek nyomorultjainak reményit nyujtunk, ezt *egyszerűsítés* elgondolással daczára is megkell tennünk. A halgatás nem döntő bizonyítás, s csak rossz vért szül.

... S ha csatát veszünk az illetékesek, akkor kompromisszumot kell, hogy kössenek. Mert ne felejtsek el, hogy ezt nem az ók egzienciájuk de a közönség érdekét követelik. S jobb ma egy kompromisszum, mint holnap egy megalkadás. Az átalakult tudomány képviselőire akkor is szükség lesz. Sőt!

Utat mutatni több mint újásrú iró kötelesség. Szerintem is bűn az elfogultság. De viszont is az. E ciken még nem mulik a szenvedők gyógyulása, de a tények ordítást jobb megelőzni, hogy nehegy kellemlen legyen.

S külföldben is az a edőm, hogy Bicsérdy Béla korszakalkotó feltevésekre felhívja a világ figyelmét. Bámuljanak! Mergelődjének, ámuljanak. Hátha csak halász szarmak az emberiségre belőle.

Mert nem szeretem a süket füleket!

Evten Eugen.

A „Szerelmekönyv” című ciklusból.

A bokrok énekelnek.

Mi éreztük, hogy ruhája suhog.
És szíve mint a napfény meleg
És tünnük, hogy ösziéjének;
Fehér kacsók, fehér kezek.

Itt állt esténtékn ősi éjén
Nézett a csillagos égre
Az ő szeme égen néz
Az éltbe, az örök melé...

Az ablak.

Itt nézett a tavaszi esibe
Drága virág, busz gyöngyvirág
Sajnálta a tűnő életét
S, hogy ilyen borús a világ
Két karja itt nyúlt el mélyen
Felelte busz tavaszi éj
Szívében szent meleg érzés
Egeti, mint megiet holdkaréj...

A hegypádal.

Itt járt sokat és szép lejtét
Lehajította mint a páva
S a szívére tette két kezét.
Az égről lent a nap sugara
Részórti arany permetét.

Haja egy hullott szerszédét
Mint lelkük nap égő fénye
A szeme is napugár volt
Az örök titok szent meséje...

A könyvek.

Van-e szebb dolog a könyvnél
A fehér drága női kéznél?
Mely belénk vágott és e szent
Betűkkel szívtá szüntelen...

Az ő keze itt járt s forgatott.
De áldott a Gyöngyvirág keze
Áldott, mert megfogott minket
És járt velünk...

Intermenő.

Asszonyok asszonya: Nő.
Te vagy az örök a Szent.
A titkosságok szentitókja
S mi a kis semmik itt lenn.

A virágok.

Ó szebb és színesebb mint mi
A szájszále égből és szebb.
Szárja aranyphárból iszik
Ó minnyájunk között a legszebb...

A lepkek.

Minden virágnak gyenge a szirma,
De Gyöngyvirág fiatal édes...

A párnák.

Óvé a dal, mert jó szíve
Dal és Tavasz és a jó meleg...

A kereszt.

A tisztelők nők a szentek...

Finálé.

Rögen azt mondan: ha nagy leszek
Eröss szívmel majd tengereket járok
Hol nem lesznek rossz idegen szentek
És nem lesznek majd rosszisten barátok.
Most azt mondom: Velel maradjok
A világ nagy és tengerszívmemnek
Örözi foglak, mint drága szentet.
S megtartalak örök híveimnek...

A Sors.

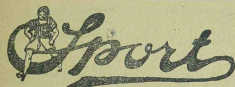
Áldjuk meg az ő bus életét.
Mert áldottak a könnyesszemű nők...

Molnár Sándor

melletti hullaház sérti a szemet és nem e célból való.

Petroșeni város. Zilált falusi viszonyainak szégyenföljait takarítja el. Az élt romlik, a nyomor napról-napra nő és probléma immár. Egy k's szépségflastromról gondoskodunk kell.

(Eugen).



Az Arad körülött bajnok aspiárs csapata a Camp az elnuitt vasárnap nem éppen megdörögő játékok produkált a vehemen, de jól játszó marosvásárhelyi futbalcsapat ellen. Most megint abban a hibában volt a csapat valamennyi embere, hogy az első pillanatokba bement egy goal, tehát nem két félt, mert a második féldő legalább tíz goal következik be. Azonban sajnos nem így lett, mert a második féldő megkezdése után egy bizony maradt minden a régebben és a tíz goal hiányzott az ellenfél hibájából. Megkell adni, hogy a vásárhelyiek ha erősen is de védtek a kapujuknál csak a második féldőben — mikor látták a Camp belső csatáinak tehetettségét — támadásba mentek át és egyenlítették. Ez a játék a Camp részéről csapal való rossz volt és kevés híján mult, hogy a mérkőzést el nem veszítette. Nagyon hiányzott Kiminich a belső csatásból.

(Camp) CFR. Târgu-Murș 1:1 (1:0).

A mérkőzés Kovács bíró négy okorok nyitotta meg és a kezdés után a Camp azonnal támadásba megy át és a 14-ik percben Dankó sarokba lövi az első védhetetlen goal. A játék ettől kezdve simán megyen egész a féldőig. Féldő után a Camp láthatólag zeroes-k és minden erőfeszítése dacára sem tud többé eredményt elérni. A CFR. csapata ellenben felkesen játszik dacára annak, hogy Kovács bíró elég látniátan pártoskodott a CFR. kárára. Ez az ellenszav odáig megyen, hogy a 38-ik percben az egyik CFR. játékos kiülja és a következő percben a másikat. Így a CFR. csapata csak 9 emberrel játszik és a következő percben megszerzi a kiegyenlítő goal. A mérkőzés befejezése előtt az egyik Camp játékos beletart a CFR. egyik bejékné a labda-forgásba, amelyből véletlen rugás következik, amelyért a bíró ismét büntetni akarja a CFR-t de ezek láva a bíró csökönységét, levonatuk a pályáról. Így a revans is barátságos mérkőzés egy gyáva botrányba tuladi, amely egy cseppet sem gazdagította a sportörténelem lapjait.

A mosani mérkőzés alatti történet meg talán először Petroșeniben, hogy a közönség pluj kiállításokkald adott tanulságot a Camp rosszul játszó csatárá 85 százaléka a szeretőtől. Pásztor Lajos pl. aki rajongásig szereti a sportot és a Campot kijelentette, hogy ennél unalmasabb játékok még nem látott életben.

Egy másik sportrajongó pedig beállította, hogy hog fog kinélni a Camp a Kimmichal való mérkőzés után, amely tudvalegőleg 9 nulla verte meg a Târgu-Murș CFR-t.

Róka gyere ki.

A vasárnap CFR—Camp mérkőzésen történt, hogy egy alkalommal mikor a CFR. labdája igen közel járt a Róka kapujához valaki a Campból elküldte magát: Róka gyere ki! Tudnillik, hogy Róka jöjjon ki a labda elébe. Később mikor a második féldőbe a Camp olyan dicsőeségen játszott a közönség megezenstette és kioldta a szöveget amelyet így énekeltek.

Háromszor is beüzentem:

Róka gyere ki.

Róka nem jött ki.

Megállj Róka megbánni ezt valaki. Tessék elképzelni, hogy a városban, hogy sirtak a kálók alk helyéit már Rókák hívják a ropogós daiba kitéle.

Felolós szerkesztő: Evien Eugen.

Szerkesztő: Molnár Sándor.

Előzetesek és hírdelések ellőg:

Petroșeniban: Grósz Vilmos hírlapíró.

APRÓHIRDETESEK.

Apróhirdetés szavanként 3 lei, negyzetcentiméterenként 1 lei.

Fűszeres kereskedő segéd állást keres azonnal belépésre. Cim a kiadóban.

Jó házbi való fű tanulóknak felvételt Várhelyi, Plancier & Comp. fűszer üzletében Petroșeni. Platá. Eladó egy drb. üzleti róla. Ertekezni lehet Grósz hírlapíróban.

Egy szoba konyhás lakás keresetlik Bőveb beti Felhődrőy cukrászdánál.

Egy szolid butorasztozott szoba ágyaneművel (vagy anélkül) esetleg külön bejáratall keresetlik. Cim: Grósz hírlapíró.

Férj a feleséghez: Mond édesem, mit kívánsz inkább, egy kalapot vagy egy üveg Bescó likort.

Feleség: Ha szeretsz, ugy csak Bescó likort veszel nekem.

Zürichben is a Derby cipő vezet.

Újságérus fluk vagy lányok felvételnek e lap kiadóhivatalában.

Valodéi svájci órák, jeggyűrűk. Ajándék-tárgyak Bieber-nél. Parkall szemben Petroșeni.

Fegorvosi műtem, Sr. Regele Ferdinand szemben a gör. keleti templommal. Nyitva reggel 8 órig és délután 2-6-ig.

ELŐ ZILVÓLGYI TUDORAGYAR

VULCAN

Elsőrendű tükörök együttes
előzetes. Bátorosítók és szűrők.
Hárgy csiszolva minden színtel.
Beli: KIMICH színtel.

Futás Testvérek
Vulcan

Rendelések gyűjthelyek:
Kazetár Testvérek
Petroșeni

Befizetés és Futás
Befizetés és Futás
Lap-ár

Gaál Béla
Dera

FEDERALA REGIONALĂ „JUL”

a Cooperatorilor Sătești din Oltenia

Sedul central in Craiova, str. Jules Michelet No. 6.

Succursala T. Severin, Caracal, Tg.-Jiu și Petroșeni

Moară perfecționată la Craiova cu capacitate de

măcină 6 vagoane în 24 ore.

280 Cooperative Societate din Oltenia — Capital

subvenționat Lei 1.365.000 — Capital vărsat Lei 1.276.957

Fonduri de Acțiune și Amortizante Lei 6.500.000

Fonduri de Rulment Lei 50.000.000

Face tot felul de operațiuni comerciale, apro-

porizații și desfaceri de mărfuri și cereale, pe cont

propriu și în comision, industria lizare produc-

tor solului prin moară și c. Amortizante Lei 6.500.000

spre fructificare și mărfuri în consignatie.

FEDERALA REGIONALĂ „JUL”

Olteniăna falusi szövetkezetek

Központ: Craiova Jules Michelet ucca 6. szám.

Lerakatok T.-Severin, Caracal, Tg.-Jiu és Petroșeniben

Saját berendezett malma, mely 24 óránként 6 va-

gon lisztet őrl.

280 fők Olteniăna megyében — Alapitóké 1.365.900 L.

Tartalék alapitóké 6.500.000 — Rendelkezési alap

50.000.000.

Köt üzletet mindenféle kereskedelmi árucikket és

elvállal mindenféle ipari termék megüzakosát.

NYILTTÉR.*)

B. vevőink tudomására hozzuk, hogy Balogh Ft. utazokon cégünkől kilépett s nevezett részünkre semmiféle rendelet nem vehet fel, valamint incassára sincs feljogosítva.

„MERCUR” Petroșeni, a szerkesztőség, sem a kiadóhivatal.

Szombaton és vasárnap október 25 és 26-án beutazásnak kerül az APOLLOBAN Az orkan, Kanada övedében játszódnak le a rika szépségeket telített darab. Egy kicsiny kalibában a véletlen három ember lény hoz össze két férfit és egy nőt. A két férfi — első jobart — most szembe kerül egymással a nő birtokdát. Csupa izzó szenvedély minden felén. Főszerepben a legjobb amerikai művészek.

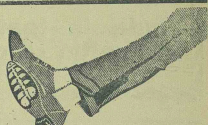
Steaua României

román biztosító intézet București

elvállal a legutányosabb feltételek mellett bányászokat élet és balesetbiztosításra.

Főügynökség Petroșeniben

Sirada Regele Ferdinand 37. szám (Joanovits-ház).



PALMA-

gummisarok és talp

ruganyossá és

zajtalaná teszi

járáását, kiméli

lábát és cipőjét.

Tartóssabb

a bőrnél!!

Kis emberek! Hivatalnokok! Munkások!

Totok István

Épület és butorasztozsalónál dolgoztatnak.

Strada Anton Pan. (Munkás Casino mellett).

Elsőrangú munka! Jutányos árak!

Vásárhelyi, Plancier & Comp.

Vas

Fűszer

Festék

Petroșeni, Telefon 53.

Pontos kiszolgálás!



Dél-Amerikába utazik most az egész világ COSULICH LINE

BUCUREȘTI, Calea Grivitei 181. triesti hajóársaság hajóin.

FLOKOR Timișoara

Strada I. C. Brătianu 18.

Arad

Strada Eminescu 40/2.

Oradea-Mare

Strada St. Ladislau 30.

Cernăuți

Strada Română No. 14.

Consumul muncitorilor din Valea-Jiului S. A. Petroșeni

FILIALE: VULCAN, ANINOASA, PETRILA

In Petroșeni: Str. Mihai Viteazul 11 și In Piață Str. Regele Ferdinand 17.

Face comerț de măcelărie, mezeluri,
brutărie, coloniale, manufactură
(textile), tutun, sare, săpun, cereale
și de ori ce alte articole necesare
gospodăriilor

Vinde la toată lumea,
mai ești în ca ori unde!

Zsilvölgyi Munkás Szövetkezet Részvénytársaság Petroșeni

FIÓKOK: VULKÁN, ANINOSZA, PETRILA

Petroșeniben: Str. Mihai Viteazul 11 és Str. Regele Ferdinand 17, a Piacon.

Foglalkozik a kereskedelem minden
ágával. Ajánlja dusan felszerelt fű-
szer, termék, divatáru, dohány,
só, szappan, husáru és hideg fel-
vágott raktárát.

Legolcsóbb beszerzési forrás!

Pontos kiszolgálás!

TELEFON

BIROU
CENTRAL
No. 66.

MAGAZIN
No. 65.



THOMAS BINDER és FIAI
Sörgyára SIBIU.

Likör, szesz, sör és mindenféle italok
állandóan raktáron kaphatók a zsilvöl-
gyi lerakatkóknál.

Petroșeni Lupeni
Str. Avram Stancu Str. Reg. Ferdinand
No. 20. Telefon 57 Fábán Márton

LÖWY SÁNDOR versenyarúháza Petroșeniben.

Nagyérdemű vendékönség-t vanszerencsém értesíteni, hogy külföldi utamról
hazaérkezve gyönyörű Női-kabát Modelleket hoztam Bécsből.

Ugyiszintén Óriási választékban férfi ruhákat, bőrkabátokat, raglá-
nokat, bundákat.

Tekintettel arra, hogy igen nagy választékkal rendelkezem mindezen cikkekből
igy fűlösleges költségekkel nagyobb városokat felkeresni, mert nálam
sokkal olcsóbban és kiadás nélkül a legszebb ruhadarabok kaphatók.

Óriási választékom van továbbá szövetek, flanelek, vásznakban
mértékelt árakon.

Kérem nagyérdemű vendőmet mielőtt bevásárlásait eszközölné nálam föltétlen
meggyőződni a versenykepeségemről.

Tisztelettel:

Löwy Sándor
versenyarúháza Petroșeniben.

Atázhatatlan sárcipők
és a legújabb divatu női és férfi
cipő különlegeségek kaphatók
a

„Turul”
cipőgyár

Petroșeni fiókiában.
Strada Regele Ferdinand.

Nefogadion el mást!

Pyram, Revolver, Loda gyártmá-
nyu legjobb cipőkrémet.
Felülmul minden más gyártmányt.
Terpentine és a bőrt megóvja.

A Besco-féle „Ideál” likör és Bányász
rum mellett fűtölünk a világra!

Baumel Steiner & co.
Likörgyára Kir. udvari szállítók.
Zsilvölgyi képviselője

Weisz Manó
kereskedelmi irodája.

A legújabb őszi női és férfi
cipő újdonságok megérkeztek a

Derby
uri cipőüzletbe.

Petroșeni Str. Reg. Ferdinand u.

Eladó egy házhely Vulkánban. Bővehet Eizler Ferencnél Petroșeni Str. Cimitirul (Temező-u. 6.)